



您的投票。您的聲音。

2022年6月7日 ▪ 加州初選

您登記投票了嗎？

2022年5月23日

登記在本次選舉投票的最後日期。

2022年6月7日

選舉日

您的投票地點從上午7時開放到晚上8時。

做好準備：

- 5月23日前在 registertovote.ca.gov 登記投票。
- 檢查您的登記以確保是最新資訊。如果您的簽名隨著時間而有改變，請在 voterstatus.sos.ca.gov 重新登記以更新您的簽名。
- 如果您想要索取非英文的投票資料，請在 voterstatus.sos.ca.gov 選擇語言。

選民

新資訊

加州希望讓投票更容易。現在，每個已登記的加州選民都將在選舉日之前大約一個月收到郵寄的選票。您可以選擇寄回選票、投遞選票，或是親自投票。詳情請參閱第3-4頁。

已經出獄了？

當您在加州出獄後，您的投票權將自動恢復，您只需要登記投票即可。您在假釋期間可以投票，但是如果您目前在州或聯邦監獄服刑，則無法投票。

This guide is also available in English ▪ Esta guía también está disponible en español

Hướng dẫn này cũng có sẵn bằng tiếng Việt ▪ 이 안내서는 한국어로도 제공됩니다

請瀏覽 easyvoterguide.org 下載本指南的英文、
西班牙文、中文、越南文和韓文版。

本指南是 League of Women Voters[®] of California Education Fund 與 California State Library 共同合作的服務。

加州的全州初選如何進行？

在這次初選中，選民會選擇哪些候選人將晉級到十一月的大選。

您會投給哪些候選人要視您所住的「選區」而定。在加州，每十年會由一個獨立委員會根據人口普查結果的變更重劃選區界線。在本次選舉中，您的投票對象和投票地點可能有改變。

對於以下公職，您可以投給選票上任何政黨的任何候選人。得票最高的兩位候選人會在十一月互相角逐。這兩名候選人有可能來自同一政黨。

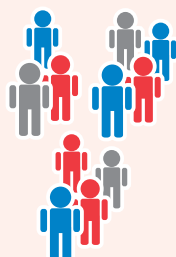
代表加州每個人的職位（任期四年）

- **州長** – 加州最高的民選首長：監督大部份的州政府部門和機構。準備州的年度預算。批准或拒絕新的州法。
- **副州長** – 州長的繼任者：在當選的州長離職時出任州長。在州參議院持有決勝票。參加多個董事會和委員會。
- **州務卿** – 選舉和保留記錄首長：協調全州性選舉和監督選舉法。也負責保持新公司和企業及其他州立資料庫的記錄。
- **主計長** – 州政府的簿記：紀錄州政府的支出詳情。核發州政府的大部份支票，並管收應付州政府的款項。提供州政府和地方政府的財務報告。
- **財政部長** – 加州的銀行家：管理州政府的投資和資產。協調州債券的發售。
- **司法部長** – 全州的首席律師：確保全州各地以同樣方法執行法律。管理加州司法部。監督州警和地方檢察官。
- **保險部長** – 保險監督人：管理加州保險部。執行保險公司必須遵守的法律。
- **教育部長** – 全州學校長官：管理加州教育部。領導並協助加州所有的公立學校。執行教育法規。



在全國政府代表您的職位

- **美國參議員**
（任期六年）
- **美國國會代表**
（任期兩年）



在州政府代表您的職位

- **州參議員**（任期四年；偶數選區將在本次選舉中投票）
- **州眾議員**（任期兩年）
- **州平稅局**（州稅委員會；任期四年）

★ 投票方式

今年您有更多安全容易的方式來投票。最大的改變是加州的每個登記選民都會在選舉日前一個月收到郵寄的選票。

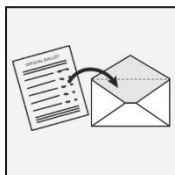
有三種投票方式。您可以選擇郵寄選票，或是投遞投票，或是前往投票地點親自投票。

1

郵寄投票

提早寄回您的選票！您可以在收到選票後馬上填寫並寄回。

沒有郵票？沒關係。寄回您的選票不需要郵票。



請在選票上標註您的選擇，然後裝入提供的信封密封

遵守選票上的指示標註您的選擇。

檢查您使用了印有您的姓名的回郵信封。

將選票裝入信封，然後密封。一個信封只能裝一張選票。



在信封上簽名及註明日期。

在信封背面用墨水註明日期和簽名。



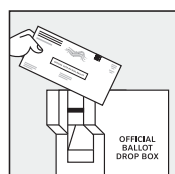
準時交回您的選票

趁早郵寄您的選票，因為必須在6月7日選舉日前加蓋郵戳。

2

或是投遞選票

如果您決定親手提交選票而非郵寄，您必須在最早6月7日選舉日晚上8點之前投遞。



在您郡縣的任何投票地點或是安全的選票投遞箱投遞選票。

詳情和地點請查閱caearlyvoting.sos.ca.gov。



請瀏覽votersedge.org查看您的選票內容。很容易，只要輸入您的住家地址即可。

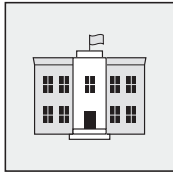


犯了錯誤？您可以獲得補發選票。

要獲得新的選票，請在選舉日前聯絡您的縣立選舉辦事處，或是在您的投票地點開放期間要求補發選票。

3

親自投票



您在親自投票地點可以：

- 親自投票。
- 投遞填妥的選票。
- 使用無障礙投票機投票。
- 獲得多種語言的幫助和投票資料。

某些地點會從選舉日之前提供**提早投票**。

在caearlyvoting.sos.ca.gov尋找**提早投票**和選票投遞箱。

在findmypollingplace.sos.ca.gov尋找您的**投票地點**。

您是否住在「選民選擇法案」的縣？

請在此處查詢：bit.ly/VotersChoiceCounties。

如果是，您可以在全縣的任何投票地點投票。很多投票中心會從5月28日星期六起開放，但是有些會更早開放。或是從5月10日星期二起，將選票投到任何安全的選票投遞箱。請在caearlyvoting.sos.ca.gov查詢地點和時間。



追蹤我的選票

交回選票時，請在WheresMyBallot.sos.ca.gov查看您的選票處於哪個流程以及何時被受理。

錯過了5月23日選民登記的最後期限？
沒關係！您還是可以在本次選舉中投票！



如果您錯過了最後期限，請前往任何投票地點。您可以在同一天登記和投票，一直到選舉日當天。

- 如果可能，在findmypollingplace.sos.ca.gov尋找您的指定地點。前往該投票地點確定您得到列出所有地方競選職位的選票。
- 從家裡在同一天登記和投票。如果您需要在5月23日之後登記，而且想要從家裡投票，請向您的縣立選舉辦事處洽詢如何在選舉日前登記投票以及收到郵寄投票選票。
sos.ca.gov/county-elections-offices。

關於「簡易選民指南」

「簡易選民指南」承U.S. Institute of Museum and Library Services根據在加州由State Librarian管理的Library Services and Technology Act提供部分贊助。League of Women Voters® of California Education Fund是一個501(c)(3)的無黨派組織，鼓勵民眾了解與積極參與政府事務，並致力增加對於重大公共政策議題的認識。請將對本指南的問題或提議寄至easyvoter@lwvc.org。



提供您對本指南的意見
easyvoterguide.org